



**Traversiers**

*On tisse des liens!*

## HORAIRES ET TARIFS

du 1<sup>er</sup> avril 2016 au 31 mars 2017



### TRAVERSES

- Sorel-Tracy–Saint-Ignace-de-Loyola
- Québec-Lévis
- L'Isle-aux-Coudres–Saint-Joseph-de-la-Rive
- Tadoussac–Baie-Sainte-Catherine
- Matane–Baie-Comeau–Godbout

1 877 787-7483  
traversiers.com

Québec 



# Traverse

Sorel-Tracy  
Saint-Ignace-de-Loyola

## HORAIRE

### DU 1<sup>ER</sup> AVRIL 2016 AU 31 MARS 2017

Durée approximative de la traversée : 12 minutes

#### Départs de

Sorel-Tracy

Saint-Ignace-de-Loyola

#### Du lundi au vendredi

04:30

05:00

05:30

06:00

06:30

06:30

De 6 h 30 à 17 h 30, départs simultanés  
des deux rives aux 30 minutes

17:30

17:30

18:00

18:30

19:00

19:30

20:00

20:30

21:00

21:30

22:00

22:30

23:00

23:30

00:00

00:30

01:00

01:30

02:00

02:30

03:00

#### Samedi et dimanche

05:30

06:00

06:30

07:00

07:30

08:00

08:30

08:30

De 8 h 30 à 19 h 30, départs simultanés  
des deux rives aux 30 minutes

19:30

19:30

20:00

20:30

De 20 h 30 à 2 h 30,  
départs aux 60 minutes  
à la demie de l'heure

De 20 h à 3 h,  
départs aux 60 minutes  
à l'heure

02:30

03:00

Note : L'heure de départ annoncée fait référence à l'heure de fin d'embarquement

#### > Gare fluviale de Sorel-Tracy (administration)

9, rue Élizabeth, Sorel-Tracy (Québec) J3P 4G1

#### > Gare fluviale de Saint-Ignace-de-Loyola

117, chemin de la Traverse

Saint-Ignace-de-Loyola (Québec) J0K 2P0

> 1 877 787-7483, #4 ■ [stq-sorel@traversiers.com](mailto:stq-sorel@traversiers.com)



# TARIFS-ALLER SIMPLE

non remboursables • exempts de toutes taxes

PIÉTON, CYCLISTE OU PASSAGER D'UN VÉHICULE	
0 à 4 ans	Gratuit
5 à 11 ans	2,40 \$
12 à 64 ans	3,55 \$
65 ans ou plus	3,20 \$
Laissez-passer mensuel - Société des traversiers du Québec	35,40 \$
Accompagnateur d'une personne handicapée	Gratuit
Groupe de 15 personnes ou plus • enfant (5 à 11 ans) • adulte (12 ans ou plus)	2,00 \$ 3,00 \$
VÉHICULE — incluant conducteur	
Véhicule de 6,4 m de longueur ou moins • série de 10 billets ou plus (-15 %)	8,35 \$ 7,10 \$/billet
Véhicule de plus de 6,4 m de longueur* • 2 essieux • 3 essieux ou plus • d'une largeur supérieure à 2,6 m	17,70 \$ 24,55 \$ 85,95 \$
Remorque, roulotte ou tente-roulotte* • 6,4 m de longueur ou moins • 6,41 m à 8 m de longueur • plus de 8 m de longueur • d'une largeur supérieure à 2,6 m	4,80 \$ 10,90 \$ 25,25 \$ 140,50 \$
Motocyclette, cyclomoteur, VTT Motoneige (roues recommandées)	7,10 \$
VÉHICULE ÉLECTRIQUE — excluant conducteur et passagers	
Véhicule électrique	Gratuit

\* Pour tout véhicule ou remorque hors normes, prière de contacter la direction de la traverse au minimum 24 h ouvrables avant la date de passage prévue au 450 742-3313.





# Traverse

Québec  
Lévis

## HORAIRE

DU 1 <sup>ER</sup> AVRIL AU 18 DÉCEMBRE 2016				DU 19 DÉCEMBRE 2016 AU 31 MARS 2017	
Durée approximative de la traversée : 12 minutes					
Départs de				Départs de	
Lévis	Québec	Lévis	Québec	Lévis	Québec
<b>Du lundi au vendredi</b>		<b>Samedi</b>		<b>Du lundi au samedi</b>	
06:00	06:20	06:00	06:30	06:00	06:30
06:40		07:00		07:00	**07:00
07:00	07:00	07:30	07:30	07:30	07:30
07:20	07:20	* De 7 h 30 à 18 h, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes		* De 7 h 30 à 18 h, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes	
07:40	07:40				
08:00	08:00				
08:20	08:20				
08:40	08:40	18:00	18:00	18:00	18:00
09:00	09:00		18:30		18:30
* De 9 h à 15 h, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes		19:00	19:30	19:00	19:30
		De 19 h à 2 h, départs aux 60 minutes de Lévis à l'heure, de Québec à la demie de l'heure		De 19 h à 2 h, départs aux 60 minutes de Lévis à l'heure, de Québec à la demie de l'heure	
		02:00	02:20	02:00	02:20
		<b>Dimanche</b>		<b>Dimanche</b>	
15:00	15:00	06:00	06:30	06:00	06:30
15:20	15:20	07:00	07:30	07:00	07:30
15:40	15:40	08:00	08:30	08:00	08:30
16:00	16:00	09:00	09:30	09:00	09:30
16:20	16:20	10:00		10:00	
16:40	16:40	10:30	10:30	10:30	10:30
17:00	17:00	* De 10 h 30 à 18 h, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes		* De 10 h 30 à 18 h, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes	
17:20	17:20				
17:40	17:40				
18:00	18:00	18:00	18:00	18:00	18:00
	18:30		18:30		18:30
19:00	19:30	19:00	19:30	19:00	19:30
De 19 h à 2 h, départs aux 60 minutes de Lévis à l'heure, de Québec à la demie de l'heure		De 19 h à 2 h, départs aux 60 minutes de Lévis à l'heure, de Québec à la demie de l'heure		De 19 h à 2 h, départs aux 60 minutes de Lévis à l'heure, de Québec à la demie de l'heure	
02:00	02:20	02:00	02:20	02:00	02:20
AJOUT DE DÉPARTS DURANT LA PÉRIODE ESTIVALE					
De 18 h 30 à minuit, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes pour les soirées suivantes :					
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tous les samedis du 11 juin au 27 août</li> <li>• La soirée de la Saint-Jean-Baptiste, le 23 juin</li> <li>• Tous les soirs du Festival d'été de Québec, du 7 au 17 juillet</li> </ul>					
Lors des jours fériés, l'horaire du samedi est en vigueur.					
* Tous les jours, les départs de 11 h 30 sont reportés à 11 h 45.					
** L'hiver, le départ de 7 h de Québec est offert du lundi au vendredi seulement.					
Note : L'heure de départ annoncée fait référence à l'heure de fin d'embarquement					

### > Gare fluviale de Lévis (administration)

6001, rue Laurier, Lévis (Québec) G6V 0P5

### > Gare fluviale de Québec

10, rue des Traversiers, Québec (Québec) G1K 8L8

> 1 877 787-7483, #2 ■ [stq-quebec@traversiers.com](mailto:stq-quebec@traversiers.com)

# TARIFS-ALLER SIMPLE

non remboursables • exempts de toutes taxes

PIÉTON, CYCLISTE OU PASSAGER D'UN VÉHICULE	
0 à 4 ans	Gratuit
5 à 11 ans	2,40 \$
12 à 64 ans	3,55 \$
65 ans ou plus	3,20 \$
Laissez-passer mensuel - Société des traversiers du Québec	35,40 \$
Accompagnateur d'une personne handicapée	Gratuit
Groupe de 15 personnes ou plus · enfant (5 à 11 ans) · adulte (12 ans ou plus)	2,00 \$ 3,00 \$
VÉHICULE — incluant conducteur	
Dimensions maximales acceptées – Hauteur: 3,3 m – Longueur: 6,4 m	
Véhicule de 6,4 m de longueur ou moins · série de 10 billets ou plus (-15 %)	8,35 \$ 7,10 \$ / billet
Véhicule avec 6 passagers maximum	16,15 \$
Minibus ou camion, 2 essieux	17,70 \$
Remorque, roulotte ou tente-roulotte	4,80 \$
Motocyclette ou cyclomoteur	7,10 \$
VÉHICULE ÉLECTRIQUE — excluant conducteur et passagers	
Véhicule électrique	Gratuit

Gratuité pour les détenteurs d'un laissez-passer mensuel de la Société de transport de Lévis (STLévis) ou du Réseau de transport de la Capitale (RTC)





# Traverse

L'Isle-aux-Coudres  
Saint-Joseph-de-la-Rive

## HORAIRE

DU 1 <sup>ER</sup> AU 30 AVRIL 2016		DU 1 <sup>ER</sup> MAI AU 22 JUIN 2016		DU 23 JUIN AU 5 SEPTEMBRE 2016				DU 1 <sup>ER</sup> JANV. AU 28 FÉV. 2017	
DU 1 <sup>ER</sup> NOV. AU 31 DÉC. 2016		DU 6 SEPT. AU 31 OCT. 2016		Du lundi au vendredi		Samedi et dimanche			
DU 1 <sup>ER</sup> AU 31 MARS 2017									
<b>Durée approximative de la traversée : 20 minutes</b>									
Départs de		Départs de		Départs de				Départs de	
IAC	SJ	IAC	SJ	IAC	SJ	IAC	SJ	IAC	SJ
*06:00	*06:30	*06:00	*06:30	06:00	06:30			*06:00	*06:30
07:00	07:30	07:00	07:30	07:00	07:30	07:00	07:30	07:00	07:30
08:00	08:30	08:00	08:30	08:00	08:30	08:00	08:30		
09:00	09:30	09:00	09:30	09:00	09:30	09:00		09:00	09:30
		10:00	10:30	10:00		09:30	09:30		
11:00	11:30	11:00	11:30	10:30	10:30	De 9 h 30 à 18 h, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes		11:00	11:30
		12:00	12:30	De 10 h 30 à 18 h, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes					
13:00	13:30	13:00	13:30					13:00	13:30
		14:00	14:30						
15:00	15:30	15:00	15:30					15:00	15:30
16:00	16:30	16:00	16:30						
17:00	17:30	17:00	17:30	18:00	18:00	18:00	18:00	17:00	17:30
18:00	18:30	18:00	18:30		18:30		18:30	18:00	18:30
19:00	19:30	19:00	19:30	19:00	19:30	19:00	19:30		
		20:00	20:30	20:00	20:30	20:00	20:30	20:00	20:30
21:00	21:30	21:00	21:30	21:00	21:30	21:00	21:30		
				22:00	22:30	22:00	22:30	22:00	22:30
23:00	23:30	23:00	23:30	23:00	23:30	23:00	23:30		
* Les départs de 6 h de L'Isle-aux-Coudres et de 6 h 30 de Saint-Joseph-de-la-Rive ne sont pas offerts la fin de semaine.									
L'horaire peut être modifié en raison de transports d'urgence (ambulanciers, pompiers, policiers). La compréhension et la collaboration de la clientèle sont souhaitées.									
Note : L'heure de départ annoncée fait référence à l'heure de fin d'embarquement									

- > **Gare fluviale de L'Isle-aux-Coudres (IAC) (administration)**  
1, chemin de la Traverse, L'Isle-aux-Coudres (Québec) G0A 3J0
- > **Gare fluviale de Saint-Joseph-de-la-Rive (SJ)**  
750, chemin du Quai, Saint-Joseph-de-la-Rive (Québec) G0A 3Y0
- > **1 877 787-7483, #5 ■ [stq-iac@traversiers.com](mailto:stq-iac@traversiers.com)**





# Traverse

Tadoussac  
Baie-Sainte-Catherine

## HORAIRE

DU 7 AU 20 AVRIL 2016				DU 21 AVRIL AU 15 JUIN 2016 (À L'EXC. DU 9 AU 12 JUIN)		DU 9 AU 12 JUIN 2016	
DU 17 NOVEMBRE AU 14 DÉCEMBRE 2016				DU 6 SEPT. AU 16 NOV. 2016 (À L'EXC. DES 7, 9 ET 10 OCT.)		DU 16 JUIN AU 5 SEPTEMBRE 2016	
DU 12 JANVIER AU 31 MARS 2017				DU 15 DÉCEMBRE 2016 AU 11 JANVIER 2017 *		LES 7, 9 ET 10 OCTOBRE 2016	
Durée approximative de la traversée: 10 minutes							
Départs de				Départs de		Départs de	
TAD	BSC	TAD	BSC	TAD	BSC	TAD	BSC
Du lundi au vendredi		Samedi et dimanche		Tous les jours		Tous les jours	
00:00	00:30	00:00	00:30	00:00	00:30	00:00	00:30
01:00	01:30	01:00	01:30	01:00	01:30	01:00	01:30
02:00	02:30	02:00	02:30	02:00	02:30	02:00	02:30
03:00	03:30	03:00	03:30	03:00	03:30	03:00	03:30
04:00	04:30	04:00	04:30	04:00	04:30	04:00	04:30
05:00	05:30	05:00	05:30	05:00	05:30	05:00	05:30
06:00	06:20	06:00	06:20	06:00	06:20	06:00	06:20
06:40	07:00	06:40	07:00	06:40	07:00	06:40	07:00
07:20		07:20	07:40	07:20		07:20	
07:40	07:40	08:00	08:20	07:40	07:40	07:40	07:40
De 7 h 40 à 21 h 20, départs simultanés des deux rives aux 20 minutes		08:40	09:00	De 7 h 40 à 21 h 20, départs simultanés des deux rives aux 20 minutes		De 7 h 40 à 10 h 14, départs simultanés des deux rives aux 20 minutes	
		09:20				De 10 h 14 à 17 h 27, départs simultanés des deux rives aux 13 minutes	
		09:40	09:40			De 17 h 27 à 21 h 20, départs simultanés des deux rives aux 20 minutes	
		De 9 h 40 à 21 h 20, départs simultanés des deux rives aux 20 minutes					
21:20	21:20	21:20	21:20	21:20	21:20	21:20	21:20
	21:40		21:40		21:40		21:40
22:00	22:20	22:00	22:20	22:00	22:20	22:00	22:20
22:40	23:00	22:40	23:00	22:40	23:00	22:40	23:00
23:20	23:40	23:20	23:40	23:20	23:40	23:20	23:40
* Le 25 décembre et le 1 <sup>er</sup> janvier, les traversées s'effectueront aux 60 minutes de minuit à 6 h et aux 40 minutes de 6 h à minuit.							
Note : L'heure de départ annoncée fait référence à l'heure de fin d'embarquement							

- **Gare fluviale de Tadoussac (TAD) (administration)**  
98, rue du Bateau-Passeur, Tadoussac (Québec) G0T 2A0
- **Gare fluviale de Baie-Sainte-Catherine (BSC)**  
119, route 138, Baie-Sainte-Catherine (Québec) G0T 1A0
- **1 877 787-7483, #3 ■ [stq-tadoussac@traversiers.com](mailto:stq-tadoussac@traversiers.com)**



# NOTRE RÉSEAU

● Traverses exploitées par la Société des traversiers du Québec

● Traverses et dessertes maritimes exploitées en partenariat



Nos traverses vous mènent  
aux spectacles du Réseau des  
Organisateurs de Spectacles  
de l'Est du Québec  
roseq.qc.ca



➤ Pour plus de détails, visitez  
**traversiers.com**

## Traverses exploitées par la Société des traversiers du Québec

- 1 Sorel-Tracy–Saint-Ignace-de-Loyola  
1 877 787-7483 #4
- 2 Québec–Lévis  
1 877 787-7483 #2
- 3 L'Isle-aux-Grues–Montmagny  
418 248-2379
- 4 L'Isle-aux-Coudres–Saint-Joseph-de-la-Rive  
1 877 787-7483 #5
- 5 Tadoussac–Baie-Sainte-Catherine  
1 877 787-7483 #3
- 6 Île-Verte  
418 898-2843 · traverseileverte.quebec
- 7 Matane–Baie-Comeau–Godbout  
1 877 787-7483 #1
- 8 Harrington Harbour–Chevery  
1 877 787-7483 #7
- 9 Rivière Saint-Augustin  
1 877 787-7483 #7

## Traverses et dessertes maritimes exploitées en partenariat

- A Rivière-du-Loup–Saint-Siméon  
418 862-5094 · traverserdl.com
- B Île d'Entrée–Cap-aux-Meules  
1 888 986-3278 · ctma.ca
- C Desserte maritime des Îles-de-la-Madeleine  
1 888 986-3278 · ctma.ca
- D Desserte maritime de l'île d'Anticosti  
et de la Basse-Côte-Nord  
1 800 463-0680 · relainordik.com

### Planifiez vos déplacements



Pour les conditions routières :  
quebec511.info



Alertes de modification de service :  
traversiers.com



## Transport de marchandises dangereuses

Vous transportez  
- du propane,  
- de l'essence,  
- du diesel ?  
Afin de respecter  
la réglementation,  
veuillez aviser nos  
préposés dès  
votre arrivée à la  
traverse afin  
d'être dirigé dans  
la bonne voie  
d'embarquement.



Dès votre  
arrivée à la  
traverse,  
veuillez aviser  
nos préposés  
afin qu'ils vous  
assignent une  
place de  
stationnement  
à bord qui vous  
donnera accès  
aux services  
offerts.



# Traverse

Matane  
Baie-Comeau  
Godbout

## HORAIRE

Durée approximative des traversées  
Matane-Godbout : 2 h 10 | Matane - Baie-Comeau : 2 h 20

Note : L'heure de départ annoncée fait référence à l'heure de fin d'embarquement

### PRINTEMPS—DU 1<sup>ER</sup> AU 30 AVRIL 2016

#### Départs de

	Matane vers Godbout	Godbout vers Matane	Matane vers Baie-Comeau	Baie-Comeau vers Matane
Lundi	08:00	11:00	14:00	17:00
Mardi	08:00	11:00	14:00	17:00
Mercredi	14:00	17:00	08:00	11:00
Jeudi	08:00	11:00	14:00	17:00
Vendredi	08:00	11:00	14:00	17:00
Samedi	08:00	11:00	14:00	17:00
Dimanche	09:00	12:00	15:00	18:00

### PRINTEMPS—DU 1<sup>ER</sup> MAI AU 21 JUILLET 2016 \*

#### Départs de

	Matane vers Godbout	Godbout vers Matane	Matane vers Baie-Comeau	Baie-Comeau vers Matane
Lundi	07:00	11:00	15:00	18:00
Mardi	07:00	11:00	15:00	18:00
Mercredi	14:00	18:00	07:00	11:00
Jeudi	07:00	11:00	15:00	18:00
Vendredi	07:00	11:00	15:00	18:00
Samedi	08:00	11:00	14:00	17:00
Dimanche	09:00	12:00	15:00	18:00

#### HORAIRE SPÉCIAL - JOURNÉE NATIONALE DES PATRIOTES

* 20 et 23 mai	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
----------------	----------------	----------------	-------	-------

### ÉTÉ—DU 22 JUILLET AU 5 SEPTEMBRE 2016

#### Départs de

	Matane vers Godbout	Godbout vers Matane	Matane vers Baie-Comeau	Baie-Comeau vers Matane
Lundi	07:00	11:00	15:00	18:00
Mardi	07:00	11:00	15:00	18:00
Mercredi	14:00	18:00	07:00	11:00
Jeudi	07:00	11:00	15:00	18:00
Vendredi	07:00	11:00	15:00	18:00
Samedi	08:00 14:00	11:00 17:00		
Dimanche			09:00 15:00	12:00 18:00

- > **Gare fluviale de Matane (administration)**  
1410, rue de Matane-sur-Mer, Matane (Québec) G4W 3M6
- > **Gare fluviale de Baie-Comeau**  
14, route Maritime, Baie-Comeau (Québec) G4Z 2L6
- > **Gare fluviale de Godbout**  
117, rue Pascal-Comeau, Godbout (Québec) G0H 1G0
- > **1 877 787-7483, #1 ■ [stq-matane@traversiers.com](mailto:stq-matane@traversiers.com)**

# HORAIRE

## AUTOMNE — DU 6 SEPTEMBRE AU 30 OCTOBRE 2016

Départs de				
	Matane vers Godbout	Godbout vers Matane	Matane vers Baie-Comeau	Baie-Comeau vers Matane
Lundi	07:00	11:00	15:00	18:00
Mardi	07:00	11:00	15:00	18:00
Mercredi	14:00	18:00	07:00	11:00
Jeudi	07:00	11:00	15:00	18:00
Vendredi	07:00	11:00	15:00	18:00
Samedi	08:00	11:00	14:00	17:00
Dimanche	09:00	12:00	15:00	18:00

## HIVER — DU 31 OCTOBRE 2016 AU 31 MARS 2017

Départs de				
	Matane vers Godbout	Godbout vers Matane	Matane vers Baie-Comeau	Baie-Comeau vers Matane
Lundi	08:00	11:00	14:00	17:00
Mardi	08:00	17:00		
Mercredi	14:00	17:00	08:00	11:00
Jeudi			08:00	17:00
Vendredi	08:00	11:00	14:00	17:00
Samedi	08:00	11:00		
Dimanche			15:00	18:00

## HORAIRE SPÉCIAL - TEMPS DES FÊTES

Départs de				
	Matane vers Godbout	Godbout vers Matane	Matane vers Baie-Comeau	Baie-Comeau vers Matane
22, 24, 27, 29, 31 déc. 2016 et 3 janv. 2017	08:00	11:00	14:00	17:00

\* Aucune traversée le 25 décembre 2016 et le 1<sup>er</sup> janvier 2017



## RÉSERVATIONS

Il est fortement recommandé aux conducteurs et aux groupes de 15 passagers ou plus de réserver afin de garantir l'espace du véhicule à bord du navire.

Les réservations peuvent être effectuées jusqu'à 90 jours à l'avance et au plus tard jusqu'à trois (3) heures avant l'heure de départ prévue. Un dépôt par carte de crédit (Visa, MasterCard ou American Express) ou en argent (paiement en personne au bureau des réservations) devra être perçu. Le solde du paiement est payable à la billetterie, située à bord du navire.

Tout véhicule hors normes doit obtenir une autorisation écrite au moment de la réservation.

Tout véhicule personnel ou commercial doit être embarqué par un seul conducteur qui assume l'entière responsabilité du transport. Ce conducteur doit effectuer la traversée afin de débarquer le même véhicule sur l'autre rive.

Les réservations ne peuvent être transférées d'un véhicule à l'autre.

Si une traversée est annulée, la réservation est automatiquement annulée et le dépôt perçu est remboursé.

## BUREAU DES RÉSERVATIONS (MATANE)

- **Téléphone :** 1 877 562-6560 ou 418 562-2500  
(sans frais au Canada et aux États-Unis)
- **Télécopieur :** 418 560-8013
- **Réservation en ligne :** [traversiers.com](http://traversiers.com)

HEURES D'OUVERTURE	
DU 1 <sup>ER</sup> AVRIL AU 17 JUIN 2016	➤ De 9 h à 17 h, tous les jours
DU 18 JUIN AU 5 SEPTEMBRE 2016	➤ De 8 h à 18 h, tous les jours
DU 6 SEPTEMBRE 2016 AU 31 MARS 2017	➤ De 9 h à 17 h, tous les jours Fermé le 25 décembre 2016 et le 1 <sup>ER</sup> janvier 2017

## CONDITIONS

TYPE DE VÉHICULE	DÉLAI DE MODIFICATION OU D'ANNULATION	DÉPÔT *	DÉLAI D'ARRIVÉE POUR QUE LA RÉSERVATION SOIT VALIDE
Automobile, motoneige ou motocyclette	Avant 15 h la veille du départ prévu du traversier	20,00 \$	Au moins 30 minutes avant l'heure du départ prévu
Véhicule de plus de 6,4 m autre qu'automobile	Avant 15 h l'avant veille du départ prévu du traversier	75,00 \$	Au moins 45 minutes avant l'heure du départ prévu
* Dépôt en argent comptant non remboursable, même en cas d'annulation dans les délais			

PASSAGER			
	ALLER SIMPLE	EXCURSION (aller-retour le même jour)	
0 à 4 ans	Gratuit	Gratuit	
5 à 11 ans	12,15 \$	20,25 \$	
12 à 64 ans	19,70 \$	35,40 \$	
65 ans ou plus	16,70 \$	30,35 \$	
Accompagnateur d'une personne handicapée	Gratuit	Gratuit	
Groupes • scolaires de 10 pers. ou plus • autres groupes de 15 pers. ou plus	Tarifs de groupe avantageux disponibles. Consulter le site Internet.		
VÉHICULE — excluant conducteur			
	Largeur	Longueur totale	ALLER SIMPLE
Véhicule à roues simples	Moins de 2,6 m	6,4 m ou moins	48,00 \$
Véhicule à roues simples qui tire un autre élément *	Moins de 2,6 m	Plus de 6,4 m	48,00 \$ pour les premiers 6,4 m + 19,25 \$/m suppl.
Véhicule à roues doubles *	2,6 m ou moins	Longueur hors tout	19,25 \$/m
	Plus de 2,6 m	Longueur hors tout	40,45 \$/m
Motocyclette, cyclomoteur, VTT Motoneige (roues recommandées) • avec équipement supplémentaire			34,40 \$ 48,00 \$
Vélo ou vélo à assistance électrique			Gratuit
VÉHICULE ÉLECTRIQUE — excluant conducteur et passagers			
Véhicule électrique	Gratuit		
* Pour tout véhicule ou remorque hors normes, prière de contacter la direction de la traverse au minimum 24 h avant la date de passage prévue au 1 877 562-6560. Le tarif est déterminé après évaluation.			



**Avez-vous  
réservé en ligne ?  
traversiers.com**

# POUR VIVRE LA VRAIE NATURE

## LA SÉPAQ, C'EST 77 000 km<sup>2</sup> DE TERRITOIRES POUR S'ÉVADER

- Une panoplie d'activités de plein air : randonnée pédestre, via ferrata, vélo, canot, kayak, pêche
- Des hébergements variés : camping, prêt-à-camper, chalet, hôtel
- Des paysages saisissants
- Une nature riche et exceptionnelle, notamment dans les parcs nationaux

IL N'Y MANQUE QUE VOUS !  
Planifiez vos vacances sur [sepaq.com](http://sepaq.com).

Photo : Steve Deschênes

[sepaq.com](http://sepaq.com)  
1 800 665-6527

RÉSEAU **Sépaq** 



## Quality Inn & Suites Matane

- 70 chambres et suites
- Petit-déjeuner gratuit : buffet chaud à volonté
- Restaurant La Terrasse
- Resto-bar l'Imprévu
- Jeux pour enfants
- Terrasse chauffée
- Piscine extérieure chauffée (en saison)
- À 500 mètres de la traverse Matane - Baie-Comeau - Godbout

Quality Inn & Suites Matane

1550, avenue du Phare Ouest, Matane (Québec) G4W 3M6

**RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT**

[www.qualityinnmatane.com](http://www.qualityinnmatane.com) • 1 800 463-2466

**RABAIS de 15 % • Code promotionnel LBATO**

Réservations au 1 800 463-2466

\* Valide jusqu'au 31 mars 2017 sur présentation de cette annonce.

*Gaspésie  
jetaime.com*



Société  
des traversiers

Québec

**FACILITEZ VOS  
DÉPLACEMENTS**

Naviguez sur  
[traversiers.com](http://traversiers.com)

**DÉCOUVREZ TOUS  
NOS SERVICES**



Alertes  
de modification  
de service



Réservation  
en ligne



Billetterie en  
ligne (à venir)

**Et plus encore !**



**Traverse**

Matane  
Baie-Comeau  
Godbout

Partez en excursion  
sur le *Saint-Laurent*,  
là où le fleuve se fait mer !

**NOUVEAU!**  
**TARIF EXCURSION**  
Aller-retour  
le même jour

**3540\$**  
taxes incl.

12-64 ans



1 877 562-6560  
traversiers.com

Québec 